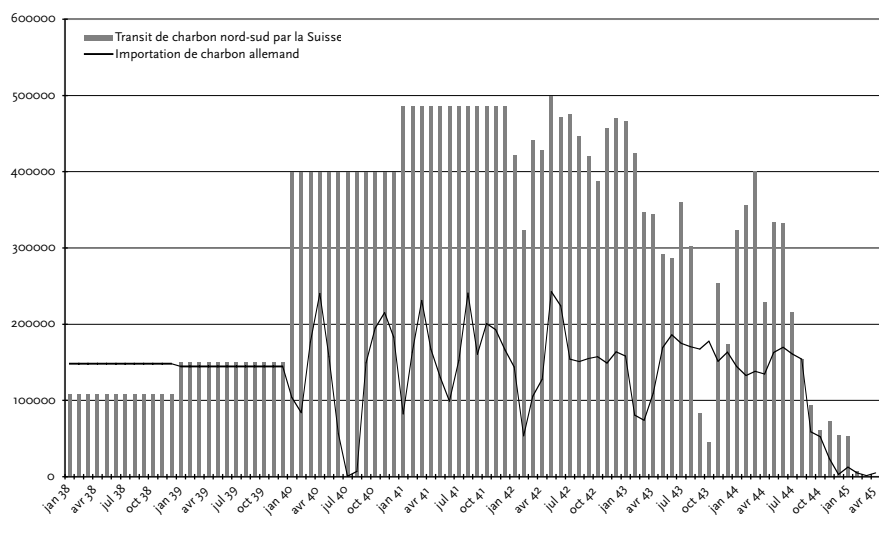


**Corrigendum p. 56:**

En raison d'une panne technique, une erreur s'est produite à l'impression du graphique 3. L'éditeur présente ses excuses.

**Graphique 3: Importation de charbon en Suisse et transit par le territoire de la Confédération en tonnes mensuelles (1938-1945)**



Ce graphique peut poser quelques problèmes de lecture. Il mélange en effet données mensuelles et moyennes annuelles mensualisées. Ces dernières concernent la période 1938-1939 pour les importations et 1938-1941 pour le transit. L'interruption des livraisons de charbon en été 1940 est ainsi clairement perceptible sur le graphique. Tel n'est pas le cas pour le transit, pourtant également interrompu durant la même période.

Sources: Pour les importations jusqu'en 1940: Hotz, *Division*, 1951, p. 78. Pour 1940-1945 (données mensuelles): pour 1940: «Schweizerische Kohleneinfuhr aus Deutschland, 371P. Eidg. Preiskontrollkommission», AF, E 7110 (-) 1967/32, vol. 245; pour 1941 à 1943: «Einfuhr und Vorräte von Importkohle 1941-1943, Gesamtverbrauch für Kohle und andere feste Brennstoffe», AF, E 7389 (-) -/1, vol. 191; pour 1944 et 1945: «Zusammenstellung von Importen und Produktion von festen Brennstoffen», AF, E 7389 (-) -/1, vol. 192. – Pour le transit: 1938: «Statistische Angaben für den internen Gebrauch», 14.12.1944, AF, E 2001 (D) -/3, vol. 348; pour 1939: DGD, *Statistique*, 1939; pour 1940-1941: «Notiz Mitteilung mit Herrn Stebler», 16.2.1945, AF, E 2001 (D) -/3, vol. 347; pour 1942-1945 (données mensuelles): «Kohlentransporte Deutschland, Schweiz und Italien» AF, E 8300 (A) 1999/71, vol. 31.

Gilles Forster: *Transit ferroviaire à travers la Suisse 1939-1945*. Publications de la CIE, vol. 4. Zurich 2001. ISBN 3-0340-0604-7